



בית משפט השלום בתל אביב - יפו

16 נובמבר 2015

ת"פ 15-08-22376 מדינת ישראל נ'
קירלה(עציר) ואח'

22359-08-15

1

לפני כב' השופט צחי עוזיאל, סגן נשיא

מדינת ישראל

המאשימה

נגד

1. יון קירלה (עציר)

הנאשמים

2. כריסטיאן גאבוריני (עציר)

3. אנדרי רוטאר (עציר)

2

3

4

5

6

7

8

9

10

נוכחים:

ב"כ התביעה עו"ד בני דורון ועו"ד מרינה טוניצקי

ב"כ נאשמים 1-2 עו"ד אדוארדו מייסלף

ב"כ נאשם 3 עו"ד סורין

הנאשמים

מתורגמנית מטעם ביהמ"ש

פרוטוקול

11 **ב"כ המאשימה**: הגענו להסכמה לפיה הנאשמים יודו בעובדות כתב האישום, יורשעו ונעתור במשותף

12 לעונש של שבעה וחצי חודשים לגבי נאשם 1, שישה וחצי חודשים לגבי נאשם 2

13 וחמישה וחצי חודשים לגבי נאשם 3, ומאסר על תנאי. עוד סוכם כי הטיעון יהיה

14 חופשי לגבי הפיצוי.

15 **ב"כ נאשמים 1-2**: מאשר את דברי התובעת. הקראתי לנאשמים 1-2 את כתב האישום והם מודים

16 במיוחס להם.

17 **נאשם 1**: מאשר, ידוע לי כי בית המשפט אינו כפוף להסדרי טיעון.

18 **נאשם 2**: מאשר, ידוע לי כי בית המשפט אינו כפוף להסדרי טיעון.

19

20 **ב"כ נאשם 3**: מאשרת את דברי התובעת. הקראתי לנאשמים 1-2 את כתב האישום והם מודים

21 במיוחס להם.

22 **נאשם 3**: מאשר, ידוע לי כי בית המשפט אינו כפוף להסדרי טיעון.

23



בית משפט השלום בתל אביב - יפו

16 נובמבר 2015

ת"פ 15-08-22376 מדינת ישראל נ'
קירלה(עציר) ואח'

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13

הכרעת דין

נוכח הודאת הנאשם, הנני מרשיעם במיוחס להם בכתב האישום- בעבירה של פציעה וחבלה על ידי שניים או יותר, לפי סעיף 335 (א) (2) לחוק העונשין.

נאשמים 1-2 מורשעים, בנוסף, בעבירה של תקיפה סתם על ידי שניים או יותר, לפי סעיף 382 (א) לחוק העונשין.

ניתנה והודעה היום ד' כסלו תשע"ו, 16/11/2015 במעמד הנוכחים.

צחי עוזיאל, שופט

סגן נשיא

14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

ב"כ המאשימה : אין הרשעות קודמות. אבקש לאמץ את ההסדר ולהטיל גם פיצוי.

ב"כ נאשמים 1-2 : היות והיתה קטטה המונית בין שני צדדים, אז מן הסתם ראוי שהפיצוי יהיה בין שני הצדדים. היות שהצד השני לא פה ואנו לא יודעים מה עלה בגורלו, האם הוגש כתב אישום או לא, מספיק שלא להטיל עליהם קנס. מדובר בעובדים זרים שעובדים למחיתם, נמצאים במעצר כארבעה חודשים. הם לא עובדים. הפרוטה כבר לא נמצאת בכיסם. לכן, לא יוכלו לעמוד גם אם יוטל עליהם, הרי שישנה סבירות שהם יצאו מהארץ. אין ספק שלקורבן העבירה מגיע פיצוי.

ב"כ נאשם 3 : אין ספק שהנזק בסופו של דבר לא נגרם מהנאשם עצמו, אלא גם מאחרים. הוא הצטרף לאירוע בשלב יותר מאוחר. לא מדובר באירוע מתוכנן, אלא באירוע ספונטני. לכן, אני סבורה שעתירה לפיצוי היא לא מתאימה.

נאשם 1 : אין לי מה להוסיף.



בית משפט השלום בתל אביב - יפו

16 נובמבר 2015

ת"פ 22376-08-15 מדינת ישראל נ'
קירלה(עציר) ואח'

1

2

נאשם 2: אין לי מה להוסיף.

3

4

נאשם 3: אין לי מה להוסיף.

5

6

7

גזר דין

8

9

1. הנאשמים הורשעו על פי הודאתם ובמסגרת הסדר טיעון, בעבירות אלימות, שביצעו בצוותא ביום 31.7.15, כמפורט בהרחבה בעובדות כתב האישום, כאשר חלקו של כל אחד מהם שונה באירוע האלים.

10

11

12

13

2. נוכח נטילת האחריות, העובדה כי מדובר באזרחים זרים והעונש המוצע, ההסדר אליו הגיעו הצדדים ראוי, ואני מוצא לאמצו. בהתחשב בתוצאותיו של האירוע, יש מקום, כפי שביקשה התובעת, להטיל פיצוי כספי, אם כי החלטתי לפסוק פיצוי סמלי, וזאת לאור העובדה שמדובר באזרחים זרים, על כל המשתמע מכך.

14

15

16

17

18

3. אשר על כן, אני גוזר על הנאשמים את העונשים הבאים:

19

20

21

22

נאשם 1:

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

- א. מאסר בפועל למשך שבעה חודשים וחצי, החל מיום מעצרו ביום 1.8.15.
- ב. מאסר למשך שישה חודשים, ואולם הנאשם לא ישא עונש זה אלא אם תוך שלוש שנים יעבור עבירה בה הורשע.
- ג. פיצוי למתלונן אטאל בוזיה (עד תביעה 1) על סך 500 ₪, שיופקד בקופת ביהמ"ש עד ליום 1.2.16. פרטים מלאים של המתלונן יועברו על ידי המאשימה למזכירות תוך שבעה ימים מהיום.
- ד. פיצוי למתלונן מחמוד נאחס (עד תביעה 2) על סך 500 ₪, שיופקד בקופת ביהמ"ש עד ליום 1.2.16. פרטים מלאים של המתלונן יועברו על ידי המאשימה למזכירות תוך שבעה ימים מהיום.

נאשם 2:

35

36

37

38

- א. מאסר בפועל למשך שישה חודשים וחצי, החל מיום מעצרו ביום 1.8.15.



בית משפט השלום בתל אביב - יפו

16 נובמבר 2015

ת"פ 15-08-22376 מדינת ישראל נ' קירלה(עציר) ואח'

- 1 ב. מאסר למשך שישה חודשים, ואולם הנאשם לא ישא עונש זה אלא אם תוך שלוש
- 2 שנים יעבור עבירה בה הורשע.
- 3 ג. פיצוי למתלונן אטאל בוזיה (עד תביעה 1) על סך 500 ₪, שיופקד בקופת ביהמ"ש עד
- 4 ליום 1.2.16. פרטים מלאים של המתלונן יועברו על ידי המאשימה למזכירות תוך
- 5 שבעה ימים מהיום.
- 6 ד. פיצוי למתלונן מחמוד נאחס (עד תביעה 2) על סך 500 ₪, שיופקד בקופת ביהמ"ש
- 7 עד ליום 1.2.16. פרטים מלאים של המתלונן יועברו על ידי המאשימה למזכירות תוך
- 8 שבעה ימים מהיום.

נאשם 3:

- 11 א. מאסר בפועל למשך שבעה חודשים וחצי, החל מיום מעצרו ביום 1.8.15.
- 12 ב. מאסר למשך שישה חודשים, ואולם הנאשם לא ישא עונש זה אלא אם תוך שלוש
- 13 שנים יעבור עבירה בה הורשע.
- 14 ג. פיצוי למתלונן אטאל בוזיה (עד תביעה 1) על סך 500 ₪, שיופקד בקופת ביהמ"ש עד
- 15 ליום 1.2.16. פרטים מלאים של המתלונן יועברו על ידי המאשימה למזכירות תוך
- 16 שבעה ימים מהיום.
- 17 ד. פיצוי למתלונן מחמוד נאחס (עד תביעה 2) על סך 500 ₪, שיופקד בקופת ביהמ"ש
- 18 עד ליום 1.2.16. פרטים מלאים של המתלונן יועברו על ידי המאשימה למזכירות תוך
- 19 שבעה ימים מהיום.
- 20
- 21 4. המוצגים יחולטו/יושמדו/יושבו לבעליהם על פי החלטת קצין משטרה.
- 22
- 23
- 24 5. ככל שהופקד פיקדון בתיק על ידי הנאשם ובהעדר מניעה על פי דין, יש להחזירו לידי או
- 25 לגורם אחר לפי בקשת הנאשם.
- 26 **זכות ערעור לבית המשפט המחוזי תוך 45 ימים מהיום.**
- 27
- 28 **ניתנה והודעה היום ד' כסלו תשע"ו, 16/11/2015 במעמד הנוכחים.**

צחי עוזיאל, שופט

סגן נשיא



בית משפט השלום בתל אביב - יפו

16 נובמבר 2015

ת"פ 22376-08-15 מדינת ישראל נ'
קירלה(עציר) ואח'

1
2
3
4

ניתנה והודעה היום ד' כסלו תשע"ו, 16/11/2015 במעמד הנוכחים.

צחי עוזיאל, שופט

סגן נשיא

5
6
7
8
9
10